

## Kontaktlose Senserspender

Berührungslose Spender sind einfach und präzise in der Handhabung und bieten eine wichtige Grundlage für hygienische Arbeitsverhältnisse. Mit dem IT 1000 AW EURO aus weißem Kunststoff und dem IT 1000 AE EURO aus glasperlen-gestrahlt und oberflächenversiegeltem Edelstahl bietet INFRATRONIC SOLUTIONS zwei vielseitig einsetzbare Modelle, die sich besonders durch ihre einfache Handhabung auszeichnen. Denn richtig und konsequent durchgeführte Händedesinfektion reduziert die Gefahr von Kontaminationen und Infektionen erheblich. Die berührungsfreie sensorgesteuerte Aktivierung ermöglicht die schnelle und einfache Ausgabe von Verbrauchsmitteln, ohne dass der Spender selbst zur Keimquelle wird. Ergonomisches Design und glatte Oberflächen sorgen für eine einfache Anwendung und Reinigung. Durch die Verwendung der Schlauchdosierpumpe im Hygienespender entfällt die bei anderen Geräten notwendige Reinigung und Desinfektion des Inneren des Ausgabegerätes. Verbrauchsmittel können sich nicht im Gerät absetzen, wertvolle Reinigungszeit wird gespart. Flexibilität bei der Wahl des zu verwendenden Desinfektionsmittels oder Seife spielt bei immer mehr Zahnärzten eine wichtige Rolle. Dank der

im Lieferumfang enthaltenen Flaschenadapter ist es möglich, herstellerunabhängig, alle gängigen Euronormflaschen bis 1.000 ml zu verwenden. Die Möglichkeit, unterschiedliche Präparate wie Desinfektion, Seife, fließfähige Pflegelotions oder Gele zu verwenden, lässt einen vielseitigen Einsatz aller INFRATRONIC SOLUTIONS Spender zu. Die einfache Installation macht jederzeit eine Nachrüstung möglich. In Kombination mit den Hygieneschränken lassen sich zudem sowohl hygienische als auch ergonomisch-komfortable Arbeitsplätze einrichten. Geschützt vor Aerosolen und sonstigen Verschmutzungen halten die Oberschränke neben den Hygienespendern für Desinfektion und Seife auch Verbrauchsmaterialien wie Becher, Papier, Handschuhe und Mundschutz parat. Die Stellfläche auf der Behandlungszeile bleibt frei. Durch das variable Befestigungssystem sind alle Ausstattungsmodule frei platzierbar und können beweglich integriert und mühe-



los angepasst werden. Die individuelle Anordnung der Ausstattungselemente – wie z.B. die Applikationshilfe für Handschuhe, die gleichzeitig mehrere unterschiedliche Größen bereithält oder der Spender für Mundspülbecher – ermöglicht die bedarfsgerechte Einrichtung von Wasch- und Arbeitsbereichen. Die Oberschränke sind ideal für jede Zahnarztpraxis als praktischer Helfer für Ordnung und einfache, hygienische Materialentnahme.

### Weinmann GmbH INFRATRONIC SOLUTIONS

Frankenstraße 6  
63776 Mömbris  
Tel.: 06029 99303-0  
Fax: 06029 99303-29  
E-Mail: info@infratronic-solutions.com  
[www.infratronic-solutions.com](http://www.infratronic-solutions.com)

**KENNZIFFER 0841**

## Erweitertes Chirurgie-Portfolio



Das neue KaVo MASTERSurg LUX ergänzt das KaVo Chirurgie-Portfolio in idealer Weise und definiert chirurgische Standards neu. Mit diesem innovativen Gerät finden Implantologen und Kieferchirurgen jetzt die perfekte Lösung für ihre individuellen Bedürfnisse und die unterschiedlichsten Anforderungen in der täglichen chirurgischen Praxis. Die MASTERSurg Chirurgieeinheit überzeugt durch hervorragenden Komfort, nicht zuletzt aufgrund der einfachen, intuitiven Programmierung über das fugenlose Touch-Display mit hygienefähiger Glasoberfläche. Der kabellose Funk-Fußanlasser bietet Anwendern die gewünschte Bewegungsfreiheit am Behandlungsfeld und eine hohe Flexibilität. Die grafische Echtzeitanzeige von Drehmoment und an-

deren Parametern auf dem Display unterstützt die Behandlungsabläufe. Wichtige digitale Daten können zu Dokumentationszwecken einfach gespeichert werden. Mit dem neuen MASTERSurg bietet KaVo eine flexible chirurgische Einheit, die sich optimal an die individuellen Anforderungen von Implantologen und Kieferchirurgen anpasst. Insgesamt zehn intuitiv programmierbare Arbeitsabläufe mit bis zu zehn Behandlungsschritten, eine verständliche Symbolik und die visuelle Anzeige von Arbeitsschritten und wichtigen Parametern bieten maximale Individualisierbarkeit und höchsten Bedienkomfort. Ideal für den Einsatz verschiedener Implantatsysteme mit unterschiedlichen Parametern bzw. für Praxen mit mehreren Behandlern. Der neue INTRA LUX S600 LED, einer der leichtesten und kleinsten Chirurgiemotoren weltweit, liefert höchste Leistung und Präzision. Die einzigartige One-Touch Auto-Kalibrierung garantiert präzise Drehzahlen und präzise Drehmomente für höchste Sicherheit. Das Drehmoment von bis zu 80 Ncm am Instrument sorgt darüber hinaus für mehr Zuverlässigkeit bei

hoher Leistung. Gleichzeitig sichert die bewährte SMARTdrive Technologie ein hohes Drehmoment und einen vibrationsarmen Anlauf und erlaubt ein vibrationsfreies Arbeiten selbst bei niedrigsten Drehzahlen. In Sachen Leistung und Komfort setzt KaVo mit den EXPERTSurg und den MASTERSurg Chirurgiegeräten, den SURGmatic Chirurgieinstrumenten und dem INTRA LUX S600 LED-Motor einen neuen Maßstab. KaVo bietet damit ein komfortables Chirurgiesystem mit höchster Leistung und Präzision, das Implantologen und Kieferchirurgen in der erfolgreichen Bewältigung ihrer täglichen Herausforderungen bestmöglich unterstützt.

### KaVo Dental GmbH

Bismarckring 39  
88400 Biberach an der Riß  
Tel.: 07351 56-0  
Fax: 07351 56-1488  
E-Mail: info@kavo.com  
[www.kavo.de](http://www.kavo.de)

**KENNZIFFER 0842**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

## RELAX Mundspiegel

Seit mehr als 50 Jahren ist die Firma E. HAHNENKRATT GmbH bekannt für Mundspiegel von höchster Qualität.

Das Familienunternehmen fertigt ausschließlich an ihrem deutschen Standort und verbindet dabei traditionelle Werte mit Innovation.

Neben den üblichen Mundspiegeln fertigt die Firma auch spezielle Spiegel für die Mikrochirurgie und die intraorale Fotografie. Mit dem Einsatz modernster Sputteranlagen werden verschiedene Verspiegelungen mit überbotroffener Reflexion und Schichthärte gefertigt.

Neu sind die RELAX Mundspiegel. Die helle Reflexion des Front Surface Spiegels in Kombination mit der „lite“ Konstruktion des glasfaserverstärkten Kunststoffes bietet dem Zahnarzt, aber auch dem Patienten höchsten Komfort. Für den Patienten sind es die gerundeten Formen und der breitere Stielansatz und für den Zahnarzt ist es vor allem die helle Reflexion, die Leichtigkeit des Materials sowie der stärkere Durchmesser mit Griffmulden, der ein entspanntes Halten des Instruments ermöglicht.



Das Design des RELAX wurde so konzipiert, dass ein exakt planer Übergang von Spiegel zu Fassung realisiert werden konnte. Dies ist ein entscheidender Vorteil, was hygienische Aspekte betrifft. Da der Mundspiegel aus einem Stück gefertigt wird, entfällt außerdem das Trennen des Instruments zur Reinigung, wie das die RKI-Richtlinie für demontierbare Instrumente fordert.

In automatisierten Langzeittests sowie in Praxistests wurde das Verhalten des Glasfibers bei der Wiederaufbereitung geprüft. Die automatisierten Tests wurden nach 400 Zyklen Reinigung (ID 212 forte) mit anschließender Sterili-

sation im Autoklaven abgeschlossen: Der Kunststoff ist nicht nur säurefest, sondern auch resistent gegenüber Plaque-Indikatoren.

Die hellen Pastelltöne sind farbstabil.

RELAX, das ist eine neue Generation von Mundspiegeln, die alle ergonomischen Aspekte berücksichtigt und dabei auch noch „chic“ aussieht und mit frischen Farben Akzente in Ihrer Praxis setzen kann – überzeugen Sie sich selbst. Die Firma E. HAHNENKRATT GmbH bietet in der Einführungsphase Aktions-sortimente an, die alle Farben beinhalten.

### E. HAHNENKRATT GmbH

Benzstraße 19  
75203 Königsbach-Stein  
Tel.: 07232 3029-0  
Fax: 07232 3029-99  
E-Mail: info@hahnenkratt.com  
[www.hahnenkratt.com](http://www.hahnenkratt.com)

**KENNZIFFER 0851**

## Bissregistriermaterial feiert 20-jähriges Jubiläum



Zum Video



- höchste Präzision
- leichte Mundentnahme
- hohe Thixotropie, kein Wegfließen in Interdentalräume
- einfaches und schnelles Handling
- Entlastung des Patienten durch geringen Zeitaufwand

bereits zwei Jahre später die Marktführerschaft erzielte und diesen Titel bis heute bei einem

„Unsere Futar®-Produkte gelten bis heute als wegweisend. Sie verschaffen dem Zahnarzt nicht nur Arbeitserleichterung, sondern verhelfen auch gleichzeitig zu besseren dentalen Ergebnissen“, ergänzt Markus Knetsch.

Mit Biss(registrierung) ins Ziel: Futar® der Kettenbach GmbH & Co. KG ([www.kettenbach.com](http://www.kettenbach.com)) feiert 20-jährigen Geburtstag. Mit der Produktfamilie verteidigt das Unternehmen seit 18 Jahren die Marktführerschaft (laut GfK). Aufgrund der klaren Fokussierung auf den Anwendernutzen, stetiger Weiterentwicklung und hoher Qualität hat sich Futar® in der Praxis bewährt. Es zeichnet sich als schnellabbindendes, additionsvernetztes Bissregistriermaterial auf Vinylpolysiloxan-Basis aus.

Komfortabler, schneller und härter – so zog Futar® an den Mitbewerberprodukten vorbei. „Mit dem Bissregistriermaterial Futar® hat Kettenbach 1994 ein Produkt entwickelt, das

Marktanteil von 30 Prozent verteidigt“, erklärt Markus Knetsch, Produktmanager bei Kettenbach.

Seit der Einführung vor 20 Jahren wurde das Futar®-Portfolio sukzessive zu einer Familie mit sechs Produkten ausgebaut. So findet sich für die verschiedenen Aufgabenstellungen und Präferenzen das spezifische Material. Ob besonders kurze Mundverweildauer, extra lange Verarbeitungszeit, Scanbarkeit, extrem hohe Endhärte oder Fräsbarkeit – für jede Anforderung hat Kettenbach das entsprechende Futar®-Produkt entwickelt.

Alle Familienmitglieder verfügen über die folgenden Vorteile:

Auch im Jubiläumsvideo zum 20-jährigen Geburtstag punktet Futar® auf ganzer Linie: [www.kettenbach.de/futar3d](http://www.kettenbach.de/futar3d)  
Weitere Informationen unter [www.kettenbach.de/futar20](http://www.kettenbach.de/futar20)

### Kettenbach GmbH & Co. KG

Im Heerfeld 7  
35713 Eschenburg  
Tel.: 02774 705-0  
Fax: 02774 705-33  
E-Mail: info@kettenbach.de  
[www.kettenbach.de](http://www.kettenbach.de)

**KENNZIFFER 0852**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

## Neue Saugsystem-Generation

Vor 50 Jahren erreichten die Möglichkeiten zur ergonomischen Behandlung eine ganz neue Stufe – mit Saugsystemen von Dürr Dental, die eigens auf die Bedürfnisse der zahnärztlichen Praxis abgestimmt waren. Seither optimiert das Unternehmen seine Technologie kontinuierlich. Nun haben die Ingenieure darüber auf eine grundlegend neue Art und Weise nachgedacht. Die ersten Früchte zeigen sich in einem Innovationssprung zu einer besonders effizienten Generation dentaler Saugsysteme. Sie sind leiser, kleiner, leichter, senken den Energiebedarf um bis zu 50%\* und tragen den Namen Tyscor.

Daneben spielt heutzutage die Energieeffizienz eine immer größere Rolle. Genau dahin zielt Dürr Dental mit seiner aktuellen Neuentwicklung. Statt des bekannten Seitenkanalprinzips arbeitet der Verdichter nach dem Radialprinzip. Diese Technologie erhöht die Effizienz gegenüber den bisher üblichen Saugsystemen deutlich. Gelungen ist dieser Technologiesprung durch den Einsatz einer neuen Motorgeneration, die im Wirkungsgrad den bisherigen Systemen deutlich überlegen ist. Einer der Einsatzbereiche dieser innovativen Motoren ist z. B. heute schon die Labortechnik. Deren hohe Anforderungen an Leis-

tung, Zuverlässigkeit und Langlebigkeit waren der Wegbereiter für den Einzug in die Dentalpraxen.

Die Tyscor-Saugmaschinen zeichnen sich durch die von Dürr Dental-Produkten bekannte Zuverlässigkeit und einem flüsterleisen Betrieb bei höchster Laufruhe aus. Sie arbeiten mit hoher Ausfallsicherheit und wartungsfrei. Darum bleiben sie meist absolut unauffällig – umso mehr, als die Tyscor-Generation nochmals deutlich leiser als die Vorgänger ihren Dienst tut.

Selbstverständlich sind die neuen Saugmaschinen netzwerkfähig für die Einbindung in die Software Tyscor Pulse. Sie ermöglicht es komfortabel vom PC aus, die Saugmaschine auf drei verschiedene Saugleistungen einzustellen (Eco, Balanced, Boost). Vor allem jedoch spart der Betreiber dank einer bedarfsgerechten Steuerung des Vakuums gegenüber herkömmlichen Geräten nach Messungen des Fraunhofer Institut bis zu 50 % Energie und damit Kosten.

Ab sofort ist die Tyscor-Saugmaschinen-Generation für bis zu zwei Behandler verfügbar: in der Variante Tyscor V 2 für die trockene Absaugung und in der Variante Tyscor VS 2 für die nasse Ab-



saugung. Für diese steht überdies der CA 2 als genau passender Amalgamabscheider zur Verfügung.

\*gemessen durch das Fraunhofer Institut 07/2014

### DÜRR DENTAL AG

Höpfigheimer Straße 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Tel.: 07142 705-0  
Fax: 07142 705-500  
E-Mail: info@duerr.de  
[www.duerrdental.com](http://www.duerrdental.com)

**KENNZIFFER 0861**

## Riskontrol-Einwegansätze

Grenzenlose Hygiene und wirksamer Schutz vor Kreuzinfektionen: Die Riskontrol Einwegansätze von Pierre Rolland (Acteon Group) sind schon längst als effektives Hygienehilfsmittel in der zahnmedizinischen Praxis bewährt. Aktuell konnte eine australische Studie<sup>1</sup> belegen, dass wiederverwendbare Ansätze nicht hygienisch gereinigt werden können: Im Innern der Multifunktionsspritzen ließ sich eine vermehrte Korrosionsbildung und höhere Bakterienbildung feststellen. Daher wird weitergehend empfohlen, Einwegansätze zu verwenden. Riskontrol-Ansätze sind dafür

die perfekte Lösung – sie sind biegsam und flexibel, sodass selbst schwer zugängliche Areale erreicht werden können; zudem sind Luft-/Wasseraustritt perfekt getrennt und durch das neuartige Befestigungssystem vor versehentlichem Abspringen geschützt. Die Riskontrol-Einwegansätze gibt es in verschiedenen Varianten: CLASSIC (nicht-steril),



ART (duftend), TOTAL PROTECT (mit Schutzhülle für die gesamte Spritze) und STERILE (steril). Nun bringt Pierre Rolland eine weitere Variante auf den Markt: Riskontrol ECOLOGIC ist frei von Farb- und Konservierungsstoffen und kann daher bedenkenlos auch bei Allergikern eingesetzt werden. Die Ansätze setzen bei der Entsorgung keinerlei Giftstoffe frei und sind vollständig biologisch abbaubar – somit tun Sie nicht nur Ihrem Patienten, sondern auch der Natur etwas Gutes!

Riskontrol kann einfach mit dem Adapter auf den gebräuchlichsten Multifunktionsspritzen verwendet werden. Durch die integrierte Glasfaser in dem neuen Adapter „Sirona L“ kann Riskontrol nun auch an die Multifunktionsspritze mit Licht von Sirona<sup>2</sup> angeschlossen werden, ohne auf das gewohnte Licht zu verzichten. Somit hat der Behandler nicht nur eine ausgesprochen gute Sicht im

Mundraum, sondern schützt gleichzeitig seinen Patienten effektiv vor Kreuzinfektionen. Übrigens ist in den Niederlanden die Verwendung von Einwegansätzen bei Multifunktionsspritzen von der Zahnärztekammer vorgeschrieben.

Mit Riskontrol schützen Sie Ihren Patienten optimal vor Infektionen!

<sup>1</sup> Inger, M.; Bennani, V.; Farella, M.; Bennani, F. and Cannon, R. (2014): Efficacy of air/water syringe tip sterilization. Australian Dental Journal, 59: 87–92. doi: 10.1111/adj. 12146.

<sup>2</sup> Sirona ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sirona Dental Systems GmbH, Deutschland.

### Acteon Germany GmbH

Industriestraße 9  
40822 Mettmann  
Tel.: 02104 9565-10  
Fax: 02104 9565-11  
E-Mail: info@de.acteongroup.com  
[www.de.acteongroup.com](http://www.de.acteongroup.com)

**KENNZIFFER 0862**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

## Mehr Sicherheit für die Mehrfunktionsspritze

Mit Pro Sleeve ist nun ein kompletter hygienischer Schutz für die Mehrfunktionsspritze verfügbar.

Die transparenten Einweghüllen ermöglichen neben den Pro-Tip Einwegansätzen eine sichere und hygienische Ausstattung der Spritzen und bieten einen zuverlässigen Schutz für Behandler und Patient.

Pro Sleeves passen auf alle Funktionsspritzen. Die kostengünstigen Schutzhüllen werden zusätzlich zu den Pro-Tip Turbo-Einwegansätzen an der Arzt- und Helferinnenseite angebracht. Sie können einfach über die Spritze gezogen

werden und decken den Handgriff während der Behandlung zuverlässig ab.

Die als semikritisch B eingestufte Multifunktionsspritze ist eines der am meisten kontaminationsgefährdeten Übertragungsinstrumente in der Praxis. Mit Pro Sleeve und Pro-Tip Turbo trifft der Behandler eine wirkungsvolle Maßnahme, die Richtlinien des RKI umzusetzen und das Risiko einer Kreuzkontamination zu beseitigen. Der Patient wird die hygienische Ausstattung der Spritze als vorbeugende und achtsame Maßnahme seines Behandlungsteams zur Infektionsprophylaxe wahrnehmen.

Pro Sleeve ist ab sofort über den Fachhandel zu beziehen.

**LOSER & CO GmbH**  
Benzstraße 1c  
51381 Leverkusen  
Tel.: 02171 706670  
E-Mail: info@loser.de  
[www.loser.de](http://www.loser.de)

**KENNZIFFER 0871**



## Offene CAD/CAM-Lösungen für Zahnärzte und Dentallabore



Top-Technologie für jede Praxis zugänglich machen – das ist ein zentrales Ziel von Planmeca, dem finnischen Dentalgerätehersteller. Mit seinem umfassenden Programm offener CAD/CAM-Lösungen für Zahnärzte und Dentallabore vervollständigt Planmeca sein Angebot.

Bereits auf der IDS 2013 hatte Planmeca die Fachwelt mit Neuheiten im CAD/CAM-Bereich überrascht, darunter Planmeca PlanMill und der Intraoralscanner Planmeca PlanScan. Am Firmensitz in Helsinki wurde parallel ein neues CAD/CAM-Schulungszentrum eröffnet. Auf 10.000 m<sup>2</sup> erleben Fachhändler und Praxisbetreiber die Zukunft.

„Diese Investitionen werden sich auch für unsere Kunden in Deutschland lohnen. Unsere Kompetenz in 3-D-Bildgebung, Behandlungseinheiten und Software wird ergänzt. Wir werden attraktive und umfassende Pakete mit inno-

vativen zahnmedizinischen Lösungen und Systemen für den gesamten Workflow anbieten, abgestimmt auf die Wünsche der Praxen. Das ist die finnische Art der Kundenorientierung“, so Dieter Hochmuth, Geschäftsführer Planmeca Vertriebs GmbH.

**Planmeca Vertriebs GmbH**  
Walther-Rathenau-Str. 59  
33602 Bielefeld  
Tel.: 0521 560665-0  
Fax: 0521 560665-22  
E-Mail: info@planmeca.de  
[www.planmeca.de](http://www.planmeca.de)

**KENNZIFFER 0872**

## Zirkonoxid-Rohling mit integrierter Farbabstufung

Viele renommierte Referenten präsentierten vom 19. bis 21. Juni 2014 in Böblingen informative Vorträge über aktuelle Themen wie z.B. „Dentale Technologie im Dienst der Senioren“ und „Digitale Analyse, Planung und Diagnostik“. Dabei widmete sich ZTM Gläser (Prof. Dr. Kappert [†], Prof. Dr. Breuer und ZT Schweiger) den KATANATM Zirconia Multi-Layered mit integrierter Farbabstufung. Ausgangspunkt dieses Vortrages waren die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten des neuen Multi-Layered Zirkonoxid in Bezug auf metallfreie ästhetische Restaurationen. KATANATM Zirconia Multi-Layered, ein polychromatischer Zirkonoxid-Rohling mit integrierter Farbabstufung, bietet einen innovativen Ansatz, ästhetische Kronen und Brücken auch ohne spezielle Verblendung ökonomisch herstellen zu können.

Die signifikant verbesserte Ästhetik wird durch die unterschiedlichen Transluzenzen der vier verschiedenen Schichten ermöglicht. Durch den daraus resultierenden fließenden Farbverlauf kann ein noch naturidentischeres Ergebnis in einem Arbeitsschritt erzielt werden. Optional können individuelle Charakteristika mittels Malfarben kreiert werden.

Eingehende werkstoffkundliche Untersuchungen der Poliklinik für zahnärztliche Prothetik der

Universität München konnten weiterhin bestätigen, dass trotz der mehrschichtigen Architektur des Zirkonoxid-Rohlings keine Sinterverzüge auftreten, weshalb eine hohe Passgenauigkeit auch bei Brückenversorgungen gegeben ist. Ebenso konnte eine weitere praxisrelevante Eigenschaft von KATANATM Zirconia Multi-Layered, die gleichmäßig hohe Biegefestigkeit, bestätigt werden.



**Kuraray Europe GmbH**  
Philipp-Reis-Straße 4  
65795 Hattersheim am Main  
Tel.: 069 30535835  
Fax: 069 3059835835  
E-Mail: dental@kuraray.de  
[www.kuraray-dental.eu](http://www.kuraray-dental.eu)

**KENNZIFFER 0873**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

## Perfekt für jeden Zahntechniker

Mit den Perfecta-Modellen hat W&H Geräte entwickelt, mit denen sich Zahntechniker im Labor voll und ganz verwirklichen können. Sowohl das Motorhandstück als auch das Schnellläuferhandstück besitzen eine integrierte Ausblasfunktion. Mit beiden Handstücken arbeitet der Anwender materialschonend und zudem enorm leistungsstark. Beim Motorhandstück stehen auch bei herausfordernden Arbeiten genügend Leistungsreserven zur Verfügung. Das Schnellläuferhandstück besitzt eine bis zu zehnmal höhere Durchzugskraft als eine Luftturbine und ist somit optimal für die Bearbeitung keramischer Materialien. Der einzigartige 3-fach Spray schützt dabei vor Mikrorissen und garantiert eine optimale Kühlung in jeder Lage.

Bei der Perfecta 900 kann der Zahntechniker neben dem Schnellläuferhandstück wahlweise auch das Motorhandstück im Set\* anschließen und somit alle Materialien mit nur einem Gerät bearbeiten.

Alle Perfecta-Modelle gibt es mit einem unkomplizierten Bedienelement, das separat vom Hauptgerät platzierbar ist und den Arbeitsplatz aufgeräumt hält. Mit ihm steuert der Anwender alle Funktionen und wechselt bei der Perfecta 900 zwischen den beiden Handstücken. Zusätzlich lassen sich mit dem Bedienelement

die beiden Automatikprogramme steuern: Im „Bistabil“-Modus startet das Gerät automatisch mit der eingestellten Drehzahl. Im Modus „Tempomat“ wird die aktuell geregelte Drehzahl nach zwei Sekunden automatisch gespeichert und gehalten. Für eine noch individuellere Bedienung sind die Perfecta-Modelle wahlweise als Tisch-, Knie- oder Fußgerät (nur für Perfecta 300 und 600) erhältlich.

W&H hat in den letzten Jahren ein umfangreiches Zubehör-Sortiment für die Perfecta-Modelle entwickelt: Mit dem Fräsgerät-Adapter können Sie das Schnellläuferhandstück in beinahe jedes Fräsgerät einspannen und perfekt gefräste Konstruktionen erstellen. Mit dem Technikhandstück 945 führen Sie auch in der Praxis rasch und effizient Korrekturen, Anpassungen und Nachbearbeitungen von Zahnprothesen und Zahnregulierungsapparaten durch. Eine verstellbare Halterung, mit der man das Bedienelement flexibel positionieren kann, und eine Handstückablage (inklusive Reinigungs- und Werkzeugset) runden das Zubehörsortiment ab.

Bei W&H kaufen Sie ausschließlich Produkte, die nachhaltig entwickelt und in Österreich produ-



ziert wurden. Auf alle Geräte gibt es 24 Monate Garantie und einen Service von höchster Qualität.

\* Das Perfecta 900 Set mit beiden Handstücken ist kein eigener Verkaufsartikel. Hier muss das Motorhandstück und das dazugehörige Kabel mitbestellt werden.

### W&H Deutschland GmbH

Raiffeisenstraße 3b  
83410 Laufen/Obb.  
Tel.: 08682 8967-0  
E-Mail: office.de@wh.com  
[www.wh.com](http://www.wh.com)

**KENNZIFFER 0881**

## Neues RDG

Das Reinigungs- und Desinfektionsgerät iCare+ geht neue Wege in der Wiederaufbereitung dentaler Hand- und Winkelstücke und Turbinen. Hier durchlaufen dentale Übertragungsinstrumente unterschiedliche Zyklen zur Reinigung, Desinfektion und Pflege (Ölschmierung). Dabei werden vier Instrumente in nur fünfzehn Minuten nachweislich und validiert gereinigt, desinfiziert und gepflegt. Als semikritisch B klassifizierte Instrumente können so unmittelbar nach der Aufbereitung wieder angewendet werden.

Die Kombination aus iCare+ sowie dem Reinigungsmittel n.clean und dem Desinfektionsmittel n.cid gewährleistet einen Restproteinwert weit unterhalb aktueller Grenzwerte und eine Elimination von Viren und Bakterien mit einer Effektivität von 99,999 Prozent (5 Log-Stufen). Das n.clean wirkt reinigend, bakterio- und fungistatisch. Das n.cid hat einen bakteriziden, fungiziden und viruziden Effekt gegen behüllte und unbehüllte Viren, Herpes simplex, Influenza und den unbehüllten Adeno-Virus. In umfangreichen Tests – durchgeführt in europäischen Laboren, wie etwa dem Institut



Dr. Brill in Deutschland und Microsept in Frankreich – wurde die Effektivität des iCare+ in Verbindung mit n.clean und n.cid evaluiert und gutachterlich bestätigt.

Die Verfügbarkeit der Reinigungs- und Desinfektionsmittel wird über den Einsatz von Einwegflaschen gewährleistet. Die Mittel werden nacheinander unter Druck und Rotation in die Instrumente injiziert. Den Abschluss eines jeden Aufbereitungszyklus stellt die Ölpflege dar, die aus einem separaten Öltank, der ins Gerät integriert ist, gespeist wird.

Das System verfügt über drei Programme: 1. Komplett (Reinigung, Desinfektion, Pflege), 2. Reinigung und Pflege sowie 3. Ausschließlich Pflege, wobei das Komplettprogramm in der täglichen Praxis selbstverständlich die größte Relevanz hat.

iCare+ ist einfach zu bedienen und informiert den Benutzer mit optischen Anzeigen auf den ersten Blick über den Zyklusverlauf und über das Aufbereitungsstadium, in dem sich das Instrument befindet. Zu Dokumentationszwecken werden alle Aufbereitungsdaten gespeichert und können per USB-Stick ausgelesen und in der iCare+ Software gespeichert werden.

### NSK Europe GmbH

Elly-Beinhorn-Straße 8  
65760 Eschborn  
Tel.: 06196 77606-0  
Fax: 06196 77606-29  
E-Mail: info@nsk-europe.de  
[www.nsk-europe.de](http://www.nsk-europe.de)

**KENNZIFFER 0882**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

## Passt auch in Ihre Schublade



**ECHTE NEUHEIT  
ECHTER VORTEIL**

stets griffbereiten Tüchern. Dabei gewährleistet der praktische Deckelverschluss eine leichte Tuchentnahme und einen sicheren, dichten Wiederverschluss. Die DryWipes Box compact passt in jede Schublade ab einer Höhe von 9 cm (Maße: 25 x 34,5 x 8,5 cm). Passend dazu erhältlich sind die trockenen Tücher DryWipes Soft compact aus einem Viskose-/Polyester-Gemisch mit hoher Reißfestigkeit und starkem Saugvermögen im XXL-Format (30 x 28,5 cm).

### Müller-Omicron GmbH & Co. KG

Schlosserstraße 1  
51789 Lindlar  
Tel.: 02266 4742-0  
Fax: 02266 3417  
E-Mail: info@mueller-omicron.de  
[www.mueller-omicron.de](http://www.mueller-omicron.de)

Die neuartige, flache Konstruktion des Spendersystems DryWipes Box compact ermöglicht eine hygienische Aufbewahrung in der Schublade mit

**KENNZIFFER 0891**

## Instrumentenreihe mit Hygiene-Plus



weitere Besonderheit ist die innovative HPS (Hygiene Protection System) Füllung, die ein Eindringen von Schmutz und Bakterien in die äußeren Hohlräume des Instrumentes verhindert.

Die SANA O-Reihe umfasst acht verschiedene Hand- und Winkelstücke für eine Vielzahl von Applikationen.

Mit den SANA O-Instrumenten bietet SciCan eine neue Instrumentenreihe in ergonomischem und zeitgemäßem Design. Ein Hauptmerkmal der SANA O-Reihe ist die besondere Ergonomie. Die schmale, nicht zylindrische Form sorgt für einen guten Griff und ermöglicht eine intuitive Ausrichtung des Instrumentes.

Im Vergleich zu herkömmlichen Instrumenten wurde der Schwerpunkt nach hinten verlagert, sodass vor allem in Kombination mit modernen, kurzen Motoren (wie dem E-STATIS SLM) eine optimale Balance erzielt wird. Dies entlastet den Anwender und beugt Handgelenks-ermüdung und Verspannungen vor. Die geringe Kopfgröße von nur 13 mm (für das blaue und das grüne Modell) optimiert zudem die Bewegungsfreiheit in der Mundhöhle. Eine

Vom Schnellläufer über verschiedene Reduzierwinkelstücke für z.B. Endodontie oder Prophylaxe bis hin zu einem geraden Handstück. Für eine optimale Aufbereitung der SANA O-Instrumente sorgt das SciCan Wiederaufbereitungsprogramm mit dem Reinigungs- und Pflegegerät STATMATIC PLUS und dem Kassettenautoklav STATIM.

### SciCan GmbH

Wangener Str. 78  
88299 Leutkirch  
Tel.: 07561 98343-0  
Fax: 07561 98343-699  
E-Mail: info.eu@scican.com  
[www.scican.com](http://www.scican.com)

**KENNZIFFER 0892**

**KENNZIFFER 0893** ▶

# RELAX

Die Vorteile eines Front Surface Spiegels in Kombination mit der »lite« Konstruktion des Glasfibers, bieten Ihnen und Ihrem Patienten höchsten Komfort bei der Behandlung.

**Das Instrument ist autoklavierbar.**

**Angenehm leicht**  
für ein entspanntes Arbeiten

**Optimiertes Halten**  
durch den breit geformten Griff mit Mulden

**Qualitätsbeständig**  
farbstabil, säurefest und resistent gegenüber Plaque-Indikatoren

**Patientenfreundlich**  
durch die gerundeten Formen

**Hygienisch**  
durch den planen Übergang von Spiegel zur Fassung

**Seidenmatte,**  
reflexionsfreie Oberfläche



**AKTIONSKIT  
RELAX FS Rhodium**

je EUR 24,-

zzgl. MwSt, gültig bis 30.11.2014  
Inhalt: 10 Mundspiegel, Größe 4, sortiert (REF 7100)

Bitte Praxisstempel anbringen. Verrechnung über:

**E. HAHNENKRATT GmbH**  
Fon 07232/3029-0 / Fax 07232/3029-99  
info@hahnenkratt.com

## Neues Leitbild für digitale Bildgebung und CAD/CAM



Die Experten von Carestream diskutieren regelmäßig neueste Trends und Entwicklungen bei digitalem Röntgen, Bildgebung und CAD/CAM. Mit dem CS 8100 3D präsentiert das Unternehmen die neueste Generation von 3-D-/DVT-Röntgensystemen.

Das vielseitige 2-D- und 3-D-Multifunktionssystem eignet sich ideal für die allgemeinen Praxisanforderungen. Der Behandler kann nicht nur von 4 x 4 bis 8 x 9 cm zwischen vier Sichtfeldern wählen; mit einer Auflösung von bis zu 75 µm ist das CS 8100 3D selbst für die endodontische Diagnostik perfekt gerüstet – und das zu einem unschlagbaren Preis-Leistungs-Verhältnis.

Durch sein schlankes Design passt das neue DVT-Highlight dabei in nahezu jede Zahnarztpraxis. Es bietet exzellente diagnostische Möglichkeiten, die platzsparende Archivierung von Patientendaten, die Möglichkeit, dreidimensionale Bilder aufzunehmen, die schnelle Verfügbarkeit des Bildes und den optimierten Workflow digitaler Systeme.

Beim Thema CAD/CAM und der prothetischen Zahnheilkunde öffnet Carestream Dental mit dem System CS Solutions ganz neue Wege. CS Solutions macht deutlich, wie sich die restaurative Zahnheilkunde zum Vorteil des Behandlers wandelt: Waren bisher für die Anfertigung

einer Krone mit konventionellem Abdruck, Gipsmodell, Laborarbeit und Kurierfahrten mehrere Tage und viele Arbeitsschritte notwendig, lassen sich mit CS Solutions Restaurationen chairside und in nur einer Sitzung herstellen. CS Solutions umfasst den intraoralen 3-D-Scanner CS 3500, die CAD-Software CS Restore, die Schleifmaschine CS 3000 und das Web-Portal CS Connect. Zum Digitalisieren der Abdrücke lassen sich darüber hinaus die Carestream DVTs problemlos in das offene System einbinden; aufgrund des modularen Aufbaus von CS Solutions kann der Behandler sogar wählen, ob er den kompletten digitalen Workflow oder lediglich einzelne Bestandteile in die Praxis integriert.

Mit dem RVG 6200 präsentiert Carestream außerdem eine aktuelle Weiterentwicklung im Bereich der intraoralen Sensoren. Mit ausgeklügelten Softwarefiltern erleichtert er die Diagnostik und damit die Therapie, spart Zeit und erhöht die Effizienz.

### Carestream Health Deutschland GmbH

Hedelfinger Straße 60  
70327 Stuttgart  
Tel.: 0711 207073-06  
Fax: 0711 207073-33  
E-Mail: [europedental@carestream.com](mailto:europedental@carestream.com)  
[www.carestreamdental.de](http://www.carestreamdental.de)

**KENNZIFFER 0901**

## Zwei Prophylaxe-Pulver für alle klinischen Anwendungen

Das neue Air-Flow Pulver Plus von EMS bietet mehrere klinische Vorteile. Es kann subgingival eingesetzt werden, um Biofilm selbst aus tiefsten Zahnfleischtaschen zu entfernen. Auch



lässt es sich supragingival zum Reinigen und Polieren der Zähne nutzen. Damit benötigen Anwender in Zukunft nur noch zwei Pulver, um in allen klinischen Situationen effektiv, sicher und mit optimalem Patientenkomfort zu arbeiten. Das Air-Flow Classic Comfort für die schweren supragingivalen Flecken und das Air-Flow Pulver Plus für alles andere.

Die spezielle Wirkung des Pulvers basiert auf dem neuen Inhaltsstoff Erythritol und die besonders feine Körnung von nur 14 Mikron. Erythritol ist ein bewährter Lebensmittelzusatzstoff. „Die kleinen Erythritol-Körner ermöglichen einen sehr dichten Pulverstrahl. Der Impact pro Korn auf die Behandlungsfläche ist minimal“, so Torsten Fremerey, Geschäftsführer von EMS Electro Medical Systems, Deutschland. Nun behan-

delt man mit nur einem einzigen Pulver verschiedene klinische Indikationen ohne Unterbrechungen, Pulverwechsel und extra Zeitaufwand. Eine weitere Politur entfällt.

Für hartnäckige Flecken im supragingivalen Bereich empfiehlt EMS sein neues Air-Flow Classic Comfort. Es ist genauso effizient wie das altbewährte Classic Pulver, zugleich aber aufgrund seiner kleineren Korngröße viel angenehmer für den Patienten.

### EMS Electro Medical Systems GmbH

Schatzbogen 86  
81829 München  
Tel.: 089 427161-0  
Fax: 089 427161-60  
E-Mail: [info@ems-ch.de](mailto:info@ems-ch.de)  
[www.ems-dent.com](http://www.ems-dent.com)

**KENNZIFFER 0902**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

## QM und Praxishygiene inklusive

vision U, das neue Multimedia-System von ULTRADENT, ist weit mehr als nur ein Monitor. vision U ist Entertainment, Infotainment, bietet Systemkontrolle und Ferndiagnose, speichert Daten für Ihr Qualitäts-Management und kann sogar als Diagnose-Monitor für Röntgenbilder verwendet werden. Dabei ist vision U spielerisch einfach und intuitiv wie ein Tablet-Computer zu bedienen. vision U kann die im System gespeicherten Patientendaten und -bilder anzeigen, aber auch auf die Daten von Praxis-Software zugreifen. Eine ganz besondere Funktion bietet das System mit der Aufzeichnung aller Daten vor, während und nach der Behandlung. Das vereinfacht ein Qualitätsmanagement und bedeutet für die Praxis mehr Sicherheit.



Zur weiteren Verbesserung der Praxissicherheit und Vereinfachung der Praxisabläufe erhalten Mitarbeiter vom System vor und nach jeder Behandlung die notwendigen Reinigungs- und Hygienehinweise, womit die Hygienemaßnahmen nachvollziehbar und nachweisbar werden. Nach der Durchführung werden die Arbeiten per

Fingertipp bestätigt und somit auch registriert und gespeichert.

Die ULTRADENT Premium-Klasse verwirklicht mit vision U viele technische Visionen und schafft schon heute die Faszination einer zukunftsorientierten Zahnarztpraxis. Gönnen Sie sich diese neue Technologie und nutzen Sie diese Innovation für Ihre Praxis.

### ULTRADENT Dental-Medizinische Geräte GmbH & Co. KG

Eugen-Sänger-Ring 10  
85649 Brunnthall  
Tel.: 089 420992-70  
E-Mail: info@ultradent.de  
[www.ultradent.de](http://www.ultradent.de)

**KENNZIFFER 0911**

## Sichere Aufbereitung sorgt für Infektionsprävention

Die Aufbereitung zahnärztlicher Turbinen, Hand- und Winkelstücke erfordert mehr als nur ein bisschen „außen Abwischen“ und einen Spritzer Öl. Nur durch eine umfassende Säuberung und Desinfektion dieser Übertragungsinstrumente kann eine Verbreitung von pathogenen Keimen in der Zahnarztpraxis vermieden werden.

Die Tätigkeit der zahnärztlichen Behandlung weist bezüglich der Infektionsrisiken für Patienten, Personal und Behandler besondere Eigenheiten auf. Patienteneigene Keime aus der Mundflora kontaminieren durch direkten Kontakt mit Speichel, infektiösen Sekreten, Blut und Aerosolbildung nicht nur die rotierenden Bohrer, sondern auch die Übertragungsinstrumente außen und innen. Daher ist die sichere Aufberei-

tung – wozu neben Reinigung und Desinfektion auch (gemäß Risikoeinstufung) die verpackte Sterilisation zählt – ein besonderer Bestandteil der Infektionsprävention.

Die Reinigung und Desinfektion der äußeren und inneren Flächen zahnärztlicher Übertragungsinstrumente erfordert wegen des komplexen Aufbaus und der verschiedenen Materialien höchste Sorgfalt durch entsprechend ausgebildetes Personal. Bei invasiven wie nichtinvasiven Behandlungen konnten Proteinkontaminationen von 200 µg/Instrument und mehr nachgewiesen werden. Daher hat die Reinigung und Desinfektion von zahnärztlichen Übertragungsinstrumenten grundsätzlich mit standardisierten und/oder validierten Verfahren (manuell bzw.

maschinell gemäß Herstellervorgaben) mit vorgeschriebenen Adaptionern zu erfolgen. Hierbei ist es besonders wichtig, die Durchgängigkeit der Medienwege während der Aufbereitung zu kontrollieren.

ALPRO MEDICAL bietet mit WL-clean und WL-cid seit Jahren ein bewährtes Reinigungs- und Desinfektionsverfahren zur manuellen Aufbereitung von Übertragungsinstrumenten. Durch die Anwendung des WL-Systems nach jedem Patienten verringern sich die im Instrument befindlichen Proteinrückstände nachweislich unter der seit 12/2013 von der DGKH geforderte 80 µg-Grenze.

Die Keimreduktion mit WL-cid entspricht den geforderten Standards zur Flächen- und Instrumentendesinfektion und ist viruzid nach den neuen DVV-Leitlinien 2012. Danach wird mit WL-dry/WL-Blow getrocknet. Es folgt die gewohnte Pflege der Turbinen sowie der Hand- und Winkelstücke mit den spezifischen Pflegeölen gemäß den Vorgaben des jeweiligen Herstellers und die (je nach Risikobewertung) verpackte Sterilisation.



### ALPRO MEDICAL GMBH

Mooswiesenstraße 9  
78112 St. Georgen  
Tel.: 07725 9392-0  
Fax: 07725 9392-91  
E-Mail: info@alpro-medical.de  
[www.alpro-dental.de](http://www.alpro-dental.de)

**KENNZIFFER 0912**

\* Die Beiträge in dieser Rubrik basieren auf den Angaben der Hersteller und spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.